



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1.</b>	<b>Информация о товаре</b>	<b>4</b>
1.1.	Содержимое упаковки	4
1.2.	Комплектующие	4
1.3.	Применение	4
1.4.	Функционирование с температурным датчиком	5
1.5.	Функционирование без температурного датчика (вентиляция)	5
1.6.	Транспортировка	5
1.7.	Гарантия	5
<b>2.</b>	<b>Подготовка к работе</b>	<b>6</b>
2.1.	Монтаж	6
2.2.	Основное применение панели управления	8
2.3.	Добавление/удаление устройств	10
2.4.	Добавление/сопряжение Силового блока управления	12
2.5.	Проверка связи/сигнала	17
2.6.	Проверка сигнала	17
2.7.	Выбор языка	18
2.8.	Розжиг и процесс работы	19
2.9.	Повторный розжиг и Режим завершения работы	20
2.10.	Отключение вытяжного вентилятора	20
2.11.	Вентиляция	21
2.12.	Управление системой	22
2.13.	Метеостанция	22
2.14.	Соединение со смартфоном по Bluetooth	23
2.15.	Основные функции Приложения	28
2.16.	Вентиляция в Приложении	32
2.17.	Метеостанция в Приложении	33
2.18.	Настройки и история в Приложении	34
2.19.	FAQ (часто задаваемые вопросы) в Приложении	38
2.20.	Обновление программного обеспечения	40
<b>3.</b>	<b>Комплектующие – Усилитель сигнала</b>	<b>41</b>
3.1.	Схема установки	41
3.2.	Дальность распространения сигнала	41
3.3.	Настройка усилителя сигнала	41
3.4.	Технические характеристики	42
<b>4.</b>	<b>Комплектующие - ХТР датчик</b>	<b>43</b>
4.1.	Схема установки	43
4.2.	Подключение к электросети	43
4.3.	Добавление/сопряжение устройств	44
4.4.	Технические характеристики	44
<b>5.</b>	<b>Технические характеристики</b>	<b>45</b>
5.1.	Устранение неполадок	45
5.2.	Технические данные	46
5.3.	Пользовательское и сервисное меню	
<b>6.</b>	<b>Декларация о соответствии</b>	<b>49</b>

Внесите в таблицу ID номера ваших устройств и пароли

Тип	ID №	Пароль
Карточка для сопряжения (пин-код)		
Панель управления		
ID силового блока управления		
Серийный № панели управления. *		

\*Серийный номер расположен на задней части панели управления.

## Условные обозначения

Следующие условные обозначения используются в инструкции для того, чтобы обратить внимание на потенциальные риски или важную информацию о товаре:



### Опасность

Отклонения от указаний, обозначенных данным символом, связаны с риском для жизни.



### Предупреждение

Отклонения от указаний, обозначенных данным символом, связаны с риском причинения вреда здоровью или поломки оборудования.



### Опасность

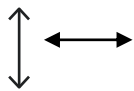

С целью снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или нанесения вреда здоровью, соблюдайте следующие принципы:

1. Используйте прибор по назначению в соответствии с рекомендациями производителя. Если у вас есть какие-либо вопросы, обращайтесь к официальному дилеру.
2. Перед обслуживанием прибора: отсоедините его от источника питания и убедитесь, что прибор не может быть повторно подключен к питанию иными лицами.
3. Работы по установке оборудования должны быть выполнены квалифицированными специалистами с соблюдением региональных норм и правил.
4. Следуйте указаниям инструкции производителя и общих инструкций по безопасности.
5. Устройство должно быть заземлено.

### Утилизация

Особые меры предосторожности при утилизации не предусмотрены. Товар должен быть утилизирован в соответствии с региональными нормами и правилами утилизации электронных отходов.

### Пояснения к иллюстрациям

Иллюстрация	Пояснение
	Лёгкое нажатие или движение по сенсорной панели в стороны или вверх/вниз
	Лёгкое нажатие на сенсорную панель

# 1. Информация о товаре

## 1.1. Содержимое упаковки

- Панель управления Xzense – 1 шт.
- Силовой блок управления для установки на трубе – 1 шт.
- Температурный датчик – 1 шт.
- Кронштейн / настенное крепление – 1 шт.
- 2 дюбеля и 2 винта для крепления – 1 уп.
- Зарядный кабель micro-USB – 1 шт.
- Инструкция по установке и эксплуатации
- Краткое руководство
- Карточка пользователя (пин-код) для соединения панели управления с блоком управления

## 1.2. Комплектующие

### Дополнительные комплектующие, которые могут быть заказаны отдельно

Артикул exodraft	Наименование	Описание
7501001	Усилитель	В случае, если Силовой блок управления и панель управления расположены на расстоянии, при котором связь между ними не может быть установлена, необходимо установить усилитель сигнала.
7501002	ХТР-датчик (Датчик давления)	С помощью беспроводного ХТР-датчика возможно поддерживать постоянную тягу в дымоходе без необходимости настройки скорости работы вытяжного вентилятора.
7501004	Зарядное устройство USB	Если необходима постоянная подача питания на панель управления (например, в случае управления устройством через приложение в смартфоне) необходимо зарядное устройство USB.
1100703	Крепёжные элементы для крепления на стальной трубе	Если Силовой блок управления необходимо установить на стальной дымоход, необходимо приобрести дополнительный набор крепёжных элементов
5220000	Дополнительная панель управления	Если необходимо осуществлять контроль вытяжного вентилятора с нескольких панелей управления, есть возможность установить несколько панелей управления в одной системе

## 1.3. Применение

Система беспроводного управления Xzense **exodraft** совместно с вытяжным вентилятором **exodraft** разработаны специально для использования в каминах, печах и твёрдотопливных котлах.

Система управления Xzense может запустить вытяжной вентилятор автоматически при помощи температурного датчика, а также через панель управления. Температурный датчик контролирует внутренне пространство топки и информирует о необходимости добавления топлива. Если температура продолжает понижаться, запускается вытяжной вентилятор. Простое программное регулирование позволяет оптимально использовать устройства Xzense как в открытых каминах, так и в печах или бойлерах.

Xzense также позволяет предостеречь от избыточных температур в дымоходе.

### Вентиляция

Контроллер может быть использован для регулировки вытяжного вентилятора даже при отсутствии тепла в топке, если, к примеру, необходимо провентилировать помещение.

## 1.4. Функционирование системы с температурным датчиком

<b>Функция запуска</b>	<p>Система управления Xzense активируется путём нажатия кнопки, расположенной на верхней части панели управления. До начала розжига печи/камина, необходимо выбрать в меню функцию розжига.</p> <p>Вытяжной вентилятор запускается со стартовой скоростью, затем разгоняется. По истечении установленного времени, скорость снижается до нижнего установленного значения.</p> <p>Заводские настройки для ускорения вентилятора: 100% за 10 мин.</p>
<b>Автоматический запуск</b>	<p>Если вы забыли запустить вытяжной вентилятор до розжига печи, то он автоматически запустится, когда температура достигнет значения, установленного на температурном датчике.</p> <p>Заводские настройки: 40°C.</p>
<b>Функция повторного розжига</b>	<p>Панель управления Xzense сигнализирует, когда необходимо добавить топливо. Дисплей загорается и всплывает диалоговое окно, звучит звуковой сигнал.</p> <p>Если необходимо возобновить розжиг, нажмите кнопку YES. Затем выполните растопку путём добавления топлива в камин или печь. После нажатия кнопки YES, вытяжной вентилятор достигает максимального ускорения в течение 3х минут, после чего скорость снова снижается.</p>
<b>Автоматическая остановка</b>	<p>После последнего запуска печи, температура в дымоходе постепенно снижается. Когда температура снизится до уровня заводских настроек, контроллер на некоторое время обеспечивает работу вытяжного вентилятора, чтобы удалить остатки дыма, это так называемый процесс завершения работы (<i>Afterrun</i>). Заводские настройки для процесса завершения работы – 30 мин.</p>
<b>Предупреждение о высокой температуре</b>	<p>Если температурный датчик зафиксирует превышение установленной температуры, дисплей панели управления загорится и прозвучит аварийный сигнал (5 кратковременных сигналов). Заводские настройки: 330°C. Сигнал выключится сразу после нажатия на экран панели управления.</p>

Все заводские настройки можно посмотреть и изменить в меню *Setup (Настройки)*.

## 1.5. Функционирование системы без температурного датчика (вентиляция)

<b>Вентиляция</b>	<p>Если температурный датчик не активирован в пользовательском меню, управление можно производить путем регулировки скорости вытяжного вентилятора в диапазоне 10-100%. Таким образом, обеспечивается вентиляция помещения.</p>
<b>Примечание</b>	<p>В случае, если датчик температуры не активирован, автоматический запуск и остановка вентилятора не возможны.</p>

## 1.6. Транспортировка

<b>Транспортировка</b>	<p>Xzense поставляется в защитной упаковке, в комплекте с Силовым блоком управления и с соответствующими инструкциями.</p>
<b>Стандартная комплектовочная ведомость</b>	<p>Если в поставку включены другие комплектующие, они будут указаны отдельным списком в комплектовочной ведомости.</p>

## 1.7. Гарантия

Оборудование **exodraft** должно быть установлено только квалифицированными специалистами. Если данное условие не было соблюдено, отдел обслуживания **exodraft** может снять оборудование с гарантии полностью или частично.

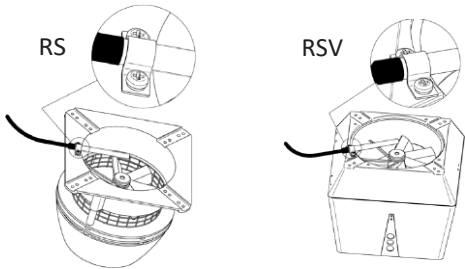
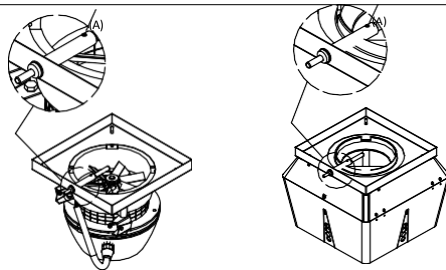
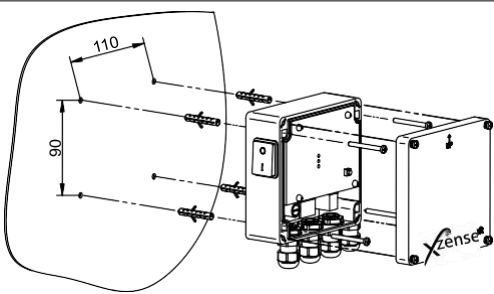
**exodraft** оставляет за собой право вносить изменения в данное руководство без предварительного уведомления.

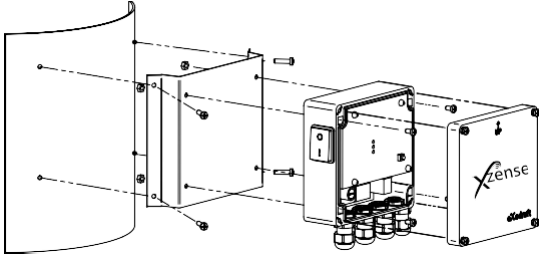
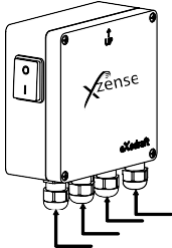
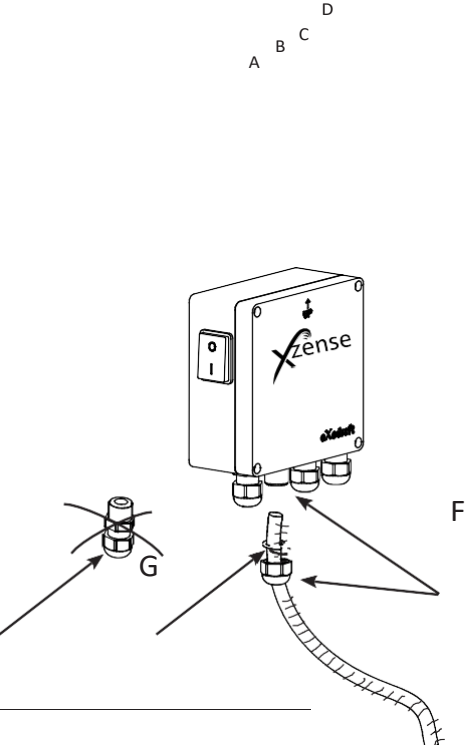
## 2. Подготовка к работе

### 2.1. Монтаж

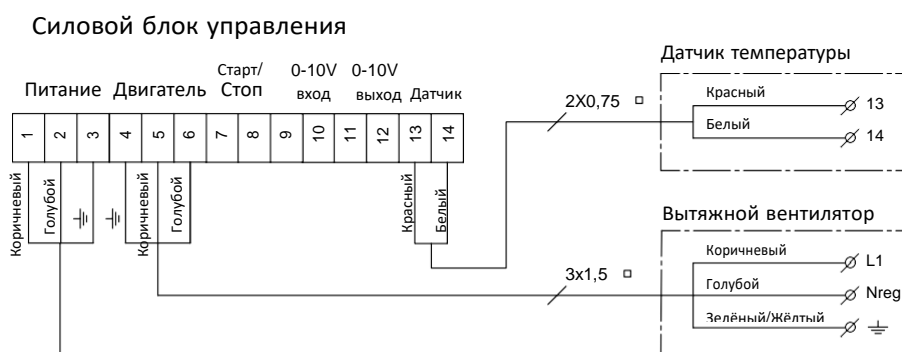
<b>Передача сигналов</b>	<p>Поместите Силовой блок управления на дымоход таким образом, чтобы достичь максимального прямого соединения с панелью управления.</p> <p>Расстояние между силовым блоком управления и вытяжным вентилятором должно быть не более 1 метра, чтобы кабель дотягивался до устройства.</p>
<b>Дальность распространения сигнала</b>	<p>Для достижения оптимального уровня сигнала, расстояние между устройствами не должно превышать 18 метров. Следует принимать во внимание, что некоторые конструкции могут иметь пониженную степень прохождения сигнала, такие как многоэтажные здания, железобетонные и металлические здания.</p>
<b>Сигнал</b>	<p>Усилитель даёт возможность получить сигнал, если расстояние между панелью управления и силовым блоком управления слишком велико или если сигнал проходит, например, через несколько этажей.</p> <p>Сигнал может пройти максимум через 3 усилителя, установленными между Силовым блоком управления и панелью управления Xzense. Усилитель помещается между панелью управления и силовым блоком управления Xzense, который обычно устанавливается на дымоходе.</p> <p>В некоторых случаях усилитель следует устанавливать снаружи, например, под карнизом или на соседнем здании. Имейте в виду, что сигнал может слабо проходить через некоторые материалы, такие как металлические и алюминиевые конструкции.</p>

#### Монтаж датчика и Силового блока управления

Этап	Действие	Иллюстрация
1a	<p>Закрепите датчик на вытяжном вентиляторе при помощи входящей в комплект скобы. Просверлите 2 отверстия по 4 мм и закрутите винтами.</p>	
1b	<p><b>Монтаж в крышке фланца:</b> Снимите заглушку с патрубка фланца и установите датчик. Завинтите болты (A).</p>	
2a	<p><b>Для кирпичных дымоходов:</b> Просверлите отверстия как показано на рисунке (максимум 1м от вытяжного вентилятора). Снимите крышку с Силового блока управления и установите его на дымоход, используя дюбели и винты.</p> <p>Примечание: Установите прибор там, где возможно обеспечить наилучшую прямую связь с панелью управления.</p>	

Этап	Действие	Иллюстрация
2b	<p><b>Для стальных дымоходов:</b> Снимите крышку с Силового блока управления и установите монтажную скобу (дополнительная комплектация), используя винты и гайки. Просверлите отверстия диаметром 4мм в дымоходе и, используя саморезы, установите прибор (максимум 1 метр от вытяжного вентилятора).</p>	
	<p>Примечание: Устанавливайте прибор там, где возможно обеспечить наилучшую прямую связь с панелью управления.</p>	
	<p>Подсоедините провода в соответствии со схемой, указанной ниже.</p>	
3	<p>A: Напряжение питающей сети (кабель со штепселем прилагается). B: Подключение к вытяжному вентилятору. C: Автоматика здания D: Подключение к температурному датчику. При монтаже кабеля, около 8см провода должны оставаться без оболочки.</p>	
	<p>Примечание: При подключении проводов, прибор должен быть отсоединён от источника питания.</p>	
4	<p>Подключение армированного шланга вытяжного вентилятора.  E: Снимите винтовое соединение с армированного шланга. Оставьте у себя пластиковое стяжное кольцо.</p>	
	<p>G: Установите пластиковое сжимное кольцо на армированный шланг.  Подсоедините армированный шланг к силовому блоку управления.</p>	

### Схема соединения проводов



Розетка

7

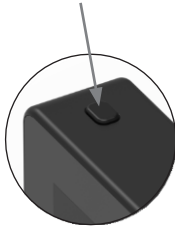
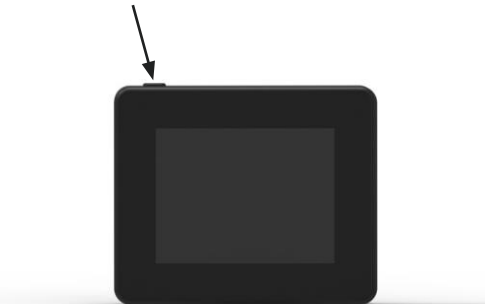

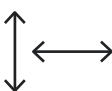

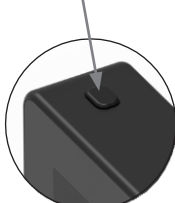
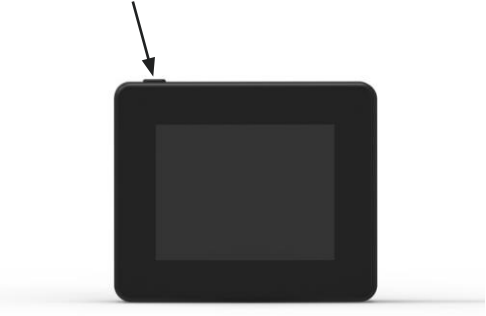
3x1,5

*Примечание: От температурного датчика 2 красных провода на клемму 13 и 2 белых – на клемму 14.*



## 2.2. Основное применение панели управления

### Функции кнопок и сенсорного экрана

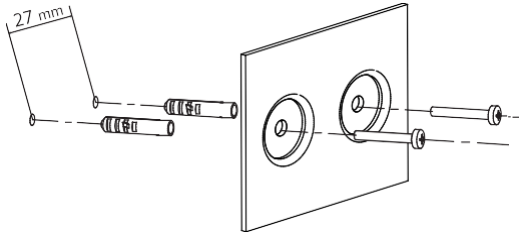
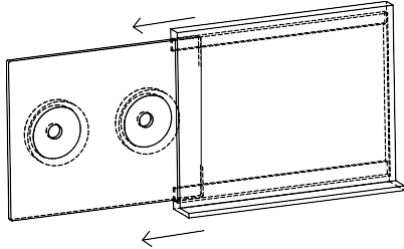
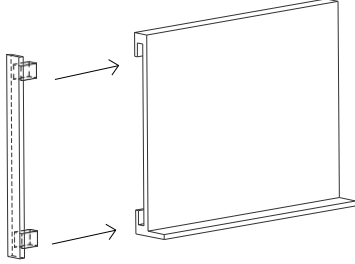
Действие	Иллюстрация	Пример
<p><b>Активация дисплея</b> Для активации дисплея нажмите один раз кнопку, расположенную на верхней части панели. Панель управления загорится.</p> <p>Если ещё раз нажать на кнопку во время активированного дисплея, то панель управления переходит в режим ожидания/режим сна.</p> <p>Если не производить никаких действий на дисплее, он перейдёт в режим сна примерно через 10 секунд.</p>		
<p><b>Лёгкое нажатие</b> Используйте лёгкое нажатие на дисплей пальцем, чтобы просматривать меню и изменять значения характеристик.</p>		
<p><b>Прокрутка</b> Без усилия двигайте пальцем по экрану (вверх/вниз или в стороны), чтобы пролистывать меню вверх и вниз / назад и вперёд в соответствии с раскрывающимся меню.</p>		
<p><b>Перезагрузка или выключение панели управления</b></p> <p>Для перезагрузки панели управления нажмите кнопку и удерживайте её в течение примерно 4х секунд. После чего всплывёт диалоговое окно с запросом о необходимости перезагрузки панели управления.</p> <p>Если вы хотите полностью отключить панель управления, удерживайте кнопку более 10 секунд.</p> <p>Для возобновления работы панели, необходимо подключение к зарядному устройству USB.</p>		



## Зарядка аккумулятора





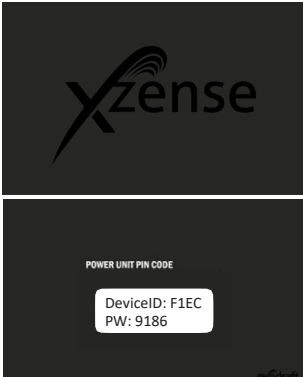
Действие	Иллюстрация	Пример
<p><b>Зарядка с помощью USB кабеля</b> Для подзарядки панели управления, используйте USB вход внизу панели. Длительность зарядки аккумулятора с полностью разряженного состояния занимает около 4-5 часов.</p> <p>Продолжительность работы панели управления составляет около 30 дней при нормальном использовании и при отсутствии bluetooth соединения со смартфоном*.</p> <p><i>*Рекомендуется всегда подключать панель управления к зарядному устройству во время использования функции Bluetooth, поскольку продолжительность жизни аккумулятора значительно снижается при использовании смартфона и функции Bluetooth.</i></p>		

## Монтаж панели управления

Этап	Действие	Иллюстрация
1	<p>Сделайте разметку отверстий стальной пластины на стене.</p> <p>Просверлите 2 отверстия диаметром 6 мм.</p> <p>Вставьте дюбели и закрепите стальную пластину двумя винтами.</p>	
2	<p>Задвиньте пластиковую подставку поверх стальной пластины</p>	
3	<p>Установите фиксатор на конце подставки.</p> <p>Теперь панель управления Xzense может быть установлена на подставку.</p>	

## 2.3. Добавление/удаление устройств

### Добавление устройств

Этап	Действие	Дисплей
1	Чтобы добавить устройство (Силовой блок управления, усилитель и т.п.), выберите в меню <i>Add Device</i> ( <i>Добавить устройство</i> ).	
2	Сопряжённые устройства отображаются на экране рядом со значком <i>Мусорная корзина</i> .  Для добавления нового устройства выберите устройство, отображающееся рядом со значком <i>Звено цепи</i> .	
3	Если необходимое для сопряжения устройство не доступно, его можно добавить через функцию сопряжения по коду.  Нажмите на значок <b>+</b> ( <i>Добавить устройство</i> ).	
4	Если необходимо создать сопряжение с Силовым блоком управления вы можете ввести код, указанный на карточке с данными для сопряжения, которая поставляется совместно с блоком управления.  Используйте стрелки для выбора разряда числа, и иконки <i>Плюс</i> и <i>Минус</i> для выбора чисел. Для завершения нажмите OK.	
5	Пин-код состоит из 4х знаков. Числа от 0-9 и/или буквы от А до F.*	

\*Пароль на рисунке справа указан только для примера.








**Удаление сопряжённых устройств**

Этап	Действие	Дисплей
1	Если необходимо удалить сопряжённое устройство, нажмите на иконку <i>Мусорная корзина</i> рядом с этим устройством.	
2	Всплывёт диалоговое окно, и если вы действительно хотите удалить сопряжённое устройство, нажмите YES.	

## 2.4. Добавление/сопряжение силового блока управления



Сопряжение панели управления и силового блока управления возможно четырьмя способами.

### Вариант 1 – в течение 2х минут после подключения электропитания



Этап	Действие	Дисплей
1	<p>В течение первых двух минут после подключения электропитания к силовому блоку, панель управления может быть подсоединена без использования ID или пин-кода.</p> <p>Соединение устанавливается при помощи функции <i>Add device (Добавить устройство)</i>, которое находится в стартовом меню.</p>	
2	<p>Выберите Силовой блок управления (Power unit) с соответствующим ID.</p> <p>Номер ID можно проверить по карточке с данными для сопряжения, которая поставляется совместно устройством.</p>	
3	<p>Если сопряжение было выполнено правильно, то панель управления сообщит об успешном сопряжении устройств.</p>	



## Вариант 2 – При подключении электропитания с использованием кода

Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Если силовой блок управления подключён к электропитанию более двух минут, то сопряжение устройств может быть выполнено с использованием пароля, который поставляется совместно с силовым блоком.*</p> <p>* Пароль на рисунке справа указан только для примера.</p>	
2	<p>Соединение устанавливается при помощи функции <i>Add device</i> (Добавить устройство), которое находится в стартовом меню.</p>	
3	<p>Выберите силовой блок управления (Power unit) с соответствующим ID.</p> <p>Номер ID можно проверить по карточке с данными для сопряжения, которая поставляется совместно устройством.</p>	
4	<p>Введите код и нажмите OK.</p> <p>Если сопряжение было выполнено правильно, то панель управления сообщит об успешном сопряжении устройств.</p>	

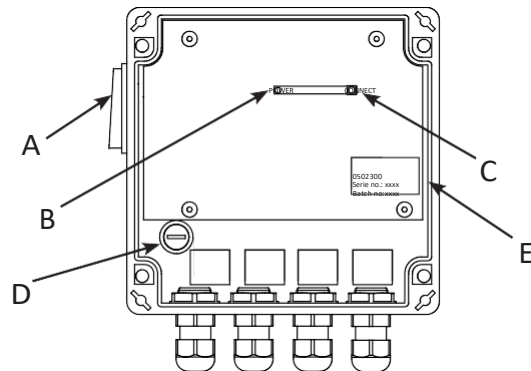
**Вариант 3 – При подключении электропитания с помощью нажатия кнопки на силовом блоке управления**

Этап	Действие	Дисплей
1	Если силовой блок управления подключён к электропитанию более двух минут, а пароль от него утерян, тогда возможно произвести сопряжение устройств путём нажатия кнопки в корпусе силового блока в течение 5 секунд (см. рисунок на следующей странице – в разделе <i>Силовой блок управления</i> ).	
2	Соединение устанавливается при помощи функции <i>Add device (Добавить устройство)</i> , которое находится в стартовом меню.	
3	Выберите силовой блок управления (Power unit) с соответствующим ID. Номер ID можно проверить по карточке с данными для сопряжения, которая поставляется совместно устройством.	
4	Если сопряжение было выполнено правильно, то панель управления сообщит об успешном сопряжении устройств.	



## Силовой блок управления

### Описание

- A Включение силового блока/вытяжного вентилятора.
- B Светодиодные индикаторы:  
**POWER** горит постоянно при подаче напряжения к силовому блоку.  
**CONNECT** загорается в состоянии поиска устройства.
- C Кнопка для установки сопряжения:  
 Соединение панели управления и силового блока.  
 Нажмите кнопку (C) на силовом блоке и удерживайте более 5 секунд.
- Примечание:** поиск устройства может занимать до двух минут.
- D Предохранитель: обеспечивает защиту вытяжного вентилятора от повышенной нагрузки.
- E Серийный номер силового блока (расположен на внутренней стороне корпуса)



## Вариант 4 – При помощи кода, если прибор находится вне зоны видимости

Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Если силовой блок управления включён, но находится вне зоны видимости, сопряжение возможно произвести при помощи ID и пароля, которые поставляются совместно с силовым блоком.</p> <p>Соединение устанавливается при помощи функции <i>Add device</i> (<i>Добавить устройство</i>), которое находится в стартовом меню.</p>	
2	<p>Нажмите <b>+</b> (<i>Добавить устройство</i>) в нижнем правом углу.</p>	
3	<p>Введите ID и пин-код. Нажмите ОК.</p> <p>Если сопряжение было выполнено правильно, то панель управления сообщит об успешном сопряжении устройств.</p>	

## 2.5. Проверка связи/сигнала

Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Включите панель управления путём нажатия кнопки, расположенной на верхней части панели.</p> <p>Если необходимо, подсоедините USB-кабель.</p>	
2	<p>Экран загорится и отобразит стартовое окно.</p> <p>Если на дисплее отображается текст "No connection to Power Unit" ("Нет соединения с силовым блоком управления"), это означает недостаточный уровень сигнала. Попробуйте перенести панель управления в другое место для установки соединения.</p> <p>Более подробную информацию смотрите в разделе Схема установки.</p>	
3	<p><b>Ошибки сигнала при установке</b></p> <p>Если вы решили установить панель управления на настенный держатель (станция панели управления), необходимо убедиться, что устройство сможет получать сигнал с этого местоположения. Всегда проверяйте наличие сигнала перед началом монтажа. Это можно сделать, нажав на иконку в меню <i>Signal Test</i> (Проверка Сигнала).</p>	

## 2.6. Проверка сигнала


Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Для проверки уровня сигнала необходимо войти в меню <i>Signal Test</i> (Проверка Сигнала):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. General (Общее)</li> <li>2. Network (Сеть)</li> <li>3. Communication (Связь)</li> <li>4. Signal test (Проверка сигнала)</li> </ol>	
2	<p>Для начала проверки нажмите сигнальную иконку. Дисплей отправляет 100 пакетов данных, и получает ответ от устройства. Чем больше пакетов данных вернулось, тем лучше сигнал в месте расположения панели управления или в месте расположения относительно усилителя.</p> <p>Если утеряно большое количество пакетов данных, это означает, что уровень сигнала низкий и необходимо найти другое место для панели управления.</p>	

## 2.7. Выбор языка



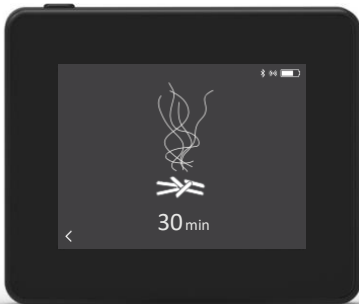
Согласно заводским настройкам, по умолчанию установлен Английский язык. Изменить язык возможно в меню панели управления.

Этап	Действие	Дисплей
1	Включите панель управления путём нажатия кнопки, расположенной на верхней части панели. Выберите меню <i>General (Общее)</i> .	
2	Выберите меню <i>Interface (Интерфейс)</i>	
3	Выберите меню <i>Language (Язык)</i>	
4	Выберите желаемый язык, передвигая пальцем языковое меню в сторону. Нажмите на желаемый язык. Для возвращения в основное меню используйте стрелку в левом нижнем углу.	

## 2.8. Розжиг и процесс работы

Этап	Действие	Дисплей
1	Выберите в меню <i>Lighting</i> (Розжиг)	
2	<p>Дисплей отображает процесс розжига, камин/печь должны быть растоплены в этот момент.</p> <p>Вытяжной вентилятор начнёт работать на максимальной скорости в течение 10 минут (настройки по умолчанию), а затем вернётся к той скорости, на которой он работал при последнем включении. Время разгона вентилятора и его скорость могут быть изменены в меню <i>Setup</i> (Настройки).</p>	
3	<p>Растапливайте печь пока вытяжной вентилятор работает на максимальной скорости. Если датчик температуры активирован, и вы забыли включить вытяжной вентилятор при запуске, то он автоматически запустится, как только температура в верхней части дымохода достигнет начальных температурных настроек. Заводские настройки: 40 °C.</p> <p><b>Примечание: Рекомендуем включать вытяжной вентилятор каждый раз вручную! При этом вы избежите выброса сажи и пепла из камина/печи во время процесса розжига.</b></p>	
4	<p>После завершения периода разгона, произойдёт переключение в рабочий режим.</p> <p>Чтобы увеличить или уменьшить скорость вентилятора, а также уровень тяги, используйте кнопки <b>+</b> и <b>-</b>. Дисплей отобразит новые настройки.</p>	
5	<p>Через некоторое время дисплей автоматически переходит в спящий режим и фоновая подсветка гаснет. Нажмите кнопку на верхней части устройства, чтобы включить дисплей.</p>	

## 2.9. Повторный розжиг и режим завершения работы

Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Когда подходит время дозаправки топливом, дисплей загорается, звучит короткий звуковой сигнал и всплывает диалоговое окно с запросом о необходимости дозаправки печи.</p> <p>Предупреждающий сигнал возможно включить в меню <i>Settings (Настройка)</i>.</p>	
2	<p>Если вы хотите произвести дозаправку, нажмите кнопку <i>YES</i> в диалоговом окне до начала дозаправки.</p> <p>Во избежание попадания сажи и дыма в помещение, скорость вытяжного вентилятора возрастает до максимальной (период разгона) в течение 3х минут, а затем снижается до уровня предыдущих настроек.</p>	
3	<p>Если вы не хотите производить дозаправку, нажмите <i>NO</i> и запустится процесс завершения работы (<i>Afterrun</i>).</p> <p>Согласно заводским настройкам длительность процесса завершения работы составляет 30 минут.</p>	

## 2.10. Отключение вытяжного вентилятора

Этап	Действие
A	<p>Ручное отключение: Вытяжной вентилятор может быть выключен путём нажатия на кнопку выключения.</p> <p>Примечание: Если температурный датчик активирован, вытяжной вентилятор не может быть выключен до тех пор, пока значение температуры превышает установленное значение по отключению.</p>
B	<p>Автоматическое отключение: После последней дозаправки топливом, температура в дымоходе постепенно понижается. Если температурный датчик активирован, то вытяжной вентилятор отключится автоматически, когда температура в дымоходе понизится до установленного значения по отключению. Заводские настройки: 35 °C.</p> <p>Длительность режима завершения работы вытяжного вентилятора составляет 30 минут, в течение этого времени топливо догорает, и остатки дыма выводятся из дымохода. Значение температуры по отключению и длительность завершения работы могут быть изменены в меню.</p>






## 2.11. Вентиляция

Вытяжной вентилятор также может использоваться, когда в камине/печи нет процесса горения.




Вытяжной вентилятор может обеспечивать вентиляцию помещения или удалять остатки сажи и пыли в процессе чистки камина.

После очистки дымохода, вытяжной вентилятор также подлежит очистке.

Этап	Действие	Дисплей
1	Выберете функцию <i>Ventilation (Вентиляция)</i> , чтобы запустить вентиляцию без розжига печи.	
2	Запустите вытяжной вентилятор путём нажатия на кнопку <i>Start (Смарт)</i> .	
3	Для изменения скорости вентилятора используйте кнопки <b>+</b> и <b>-</b> . Дисплей отображает скорость вентилятора в процентах. Выключите вытяжной вентилятор кнопкой <i>Stop (Смон)</i> .	

## 2.12. Управление системой

На панели управления возможно установить различные варианты управления системой – ручной режим, интеллектуальная система управления **eXotelligence** или управление давлением.

Тип управления	Иконка	Описание
Ручной режим		В ручном режиме вы самостоятельно регулируете скорость вытяжного вентилятора во время работы. Это означает, что после завершения периода разгона, скорость вытяжного вентилятора снижается до величины, которая была установлена во время последней работы вентилятора и остаётся на этом уровне до изменения настроек на панели управления. Скорость может быть изменена в диапазоне 10-100%, в зависимости от того, каких характеристик вы хотите достичь.
eXotelligence*		Система eXotelligence это интеллектуальная система, которая запоминает данные измерений после одного или нескольких возгорания. Эта функция обеспечивает наиболее оптимальное возгорание и работу печи, основываясь на том, каким образом происходили запуск и работа печи в прошлом. Использование этой функции позволяет системе управления повышать или понижать скорость вентилятора в зависимости от наружной и внутренней температуры, давления воздуха и температуры дымохода. Для использования системы eXotelligence, необходимо разместить силовой блок управления снаружи, избегая попадания на него прямого солнечного света.
Управление давлением		Для того, чтобы запустить систему управления давлением, необходимо приобрести ХТР-датчик, чтобы не регулировать скорость вытяжного вентилятора.

\*Более подробную информацию о системе eXotelligence можно найти на сайте [www.xzense.com](http://www.xzense.com)

## 2.13. Метеостанция

В метеостанции на панели управления вы можете видеть погодные условия текущего дня/рожига.

Тип	Иконка	Описание
Наружный		Силовой блок управления имеет встроенный температурный датчик, который используется для измерения наружной температуры воздуха её отображении на панели управления. Если силовой блок управления подвергается воздействию прямого солнечного света, температура может отличаться от фактической температуры наружного воздуха, которая обычно измеряется в тени.
Дымоход		Температурный датчик, устанавливаемый под вытяжным вентилятором, используется для отображения температуры дымового газа печи.
Давление воздуха		Силовой блок управления имеет встроенный датчик воздушного давления, предназначенный для измерения наружного атмосферного давления воздуха, измеряемого в Па.

## 2.14. Соединение со смартфоном через Bluetooth

Панель управления может быть соединена со смартфоном (iOS и Android). Если вы хотите управлять системой, используя приложение, загрузите приложение Xzense на ваш смартфон.

Во время использования функции Bluetooth рекомендуется подключить панель управления к зарядному устройству, поскольку продолжительность жизни аккумулятора значительно снижается при использовании смартфона и функции Bluetooth.

### Панель управления

Этап	Действие	Дисплей
1	Включите панель управления путём нажатия кнопки, расположенной на верхней части панели. Выберите меню <i>General (Общее)</i> в левом углу	
2	Выберите функцию <i>Network (Сеть)</i>	
3	Выберите функцию <i>Bluetooth</i>	
4	Включите Bluetooth, нажав на кнопку <i>OFF</i> – произойдёт переключение на режим <i>ON</i> .	
5	Чтобы увидеть ID и PIN панели управления, нажмите на иконку Bluetooth, всплывёт диалоговое окно с информацией.	

Приложение

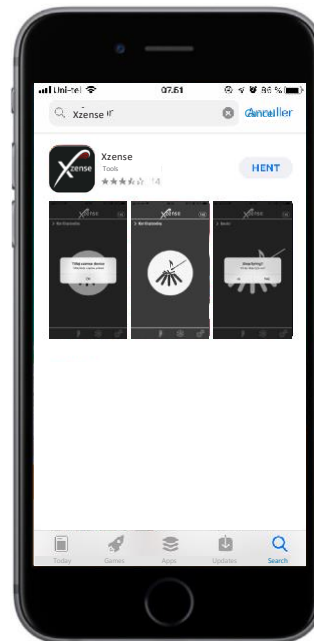
Этап	Действие	Дисплей*
------	----------	----------

1

Скачайте приложение Xzense на ваш смартфон



Дисплей\*



2

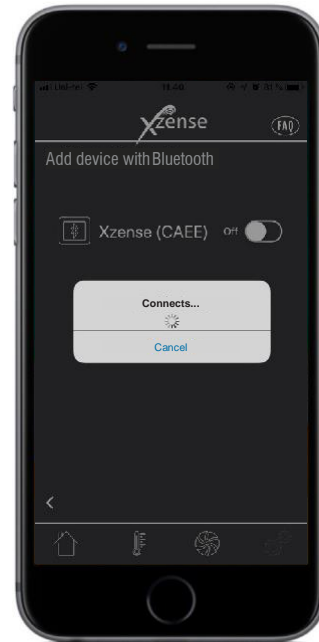
Откройте приложение Xzense на смартфоне



*\*Описание приложения дано для iPhone, но оно также может быть использовано и на Android.*

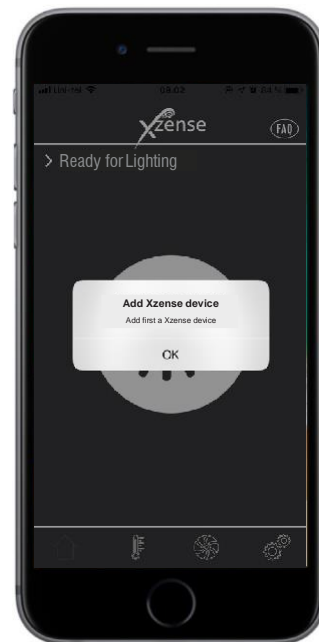
3

Приложение начнёт поиск Bluetooth соединения с панелью управления - не забудьте включить Bluetooth на телефоне и на панели управления.



4

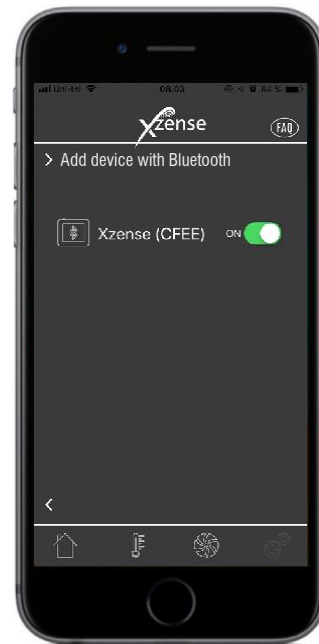
Нажмите ОК , чтобы добавить/синхронизировать панель управления со смартфоном.





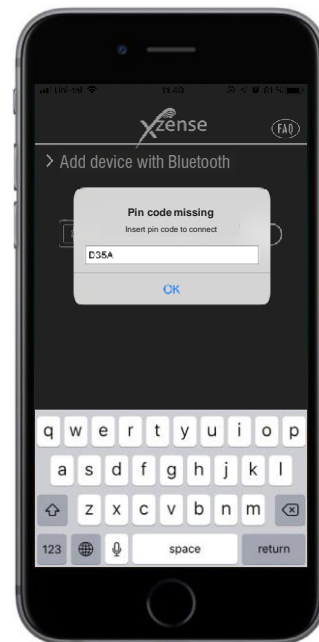
5

Нажмите кнопку *ON* для той панели управления, которую необходимо синхронизировать. ID панели управления отображается в круглых скобках после текста Xzense.  
Например: Xzense (CFEE)

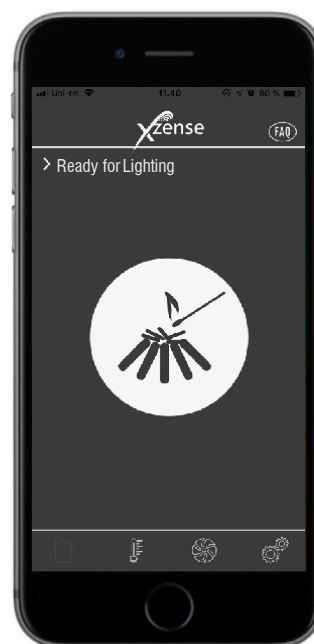


6

Введите код и нажмите ОК.



7. Смартфон соединён с панелью управления, и вы можете управлять розжигом, используя приложение.



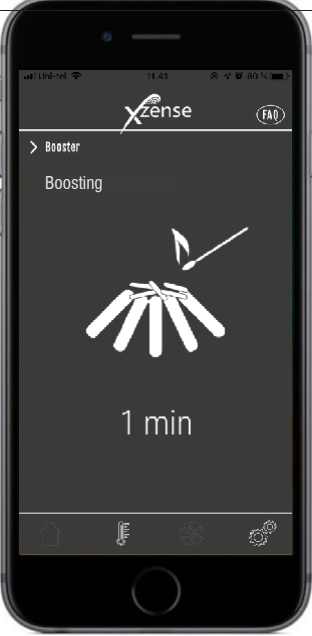




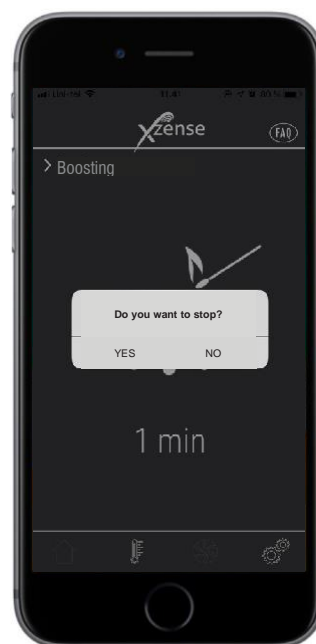
## 2.15. Основные функции Приложения

Обратите внимание, что функции приложения могут быть использованы только в том случае, когда панель управления соединена со смартфоном. Панель управления и приложение будут постоянно синхронизироваться друг с другом.

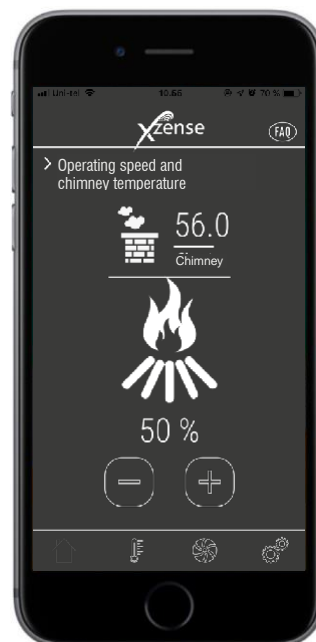
### Розжиг

Этап	Действие	Дисплей
1	Нажмите на иконку розжига, чтобы запустить функцию разгона.	
2	<p>Период разгона запускается и длится в течение времени, установленного на панели управления. По заводским настройкам период разгона длится 10 минут.</p> <p>Убедитесь в возможности розжига печи в течение периода разгона – т.е. когда вытяжной вентилятор работает на максимальной скорости.</p>	

- Если вы разожгли печь, нажмите на иконку розжига во время периода разгона.
- 3 Всплывёт диалоговое окно. Нажмите YES, чтобы завершить розжиг.  
Нажмите NO, если вы не хотите завершать розжиг/горение.

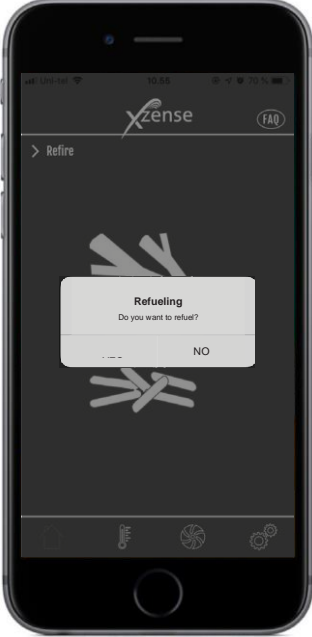



- После завершения периода разгона, включается обычный режим работы.
- 4 Для увеличения или уменьшения скорости вентилятора и, соответственно, дымовой тяги, используйте кнопки + и -.





## Дозаправка и процесс завершения работы

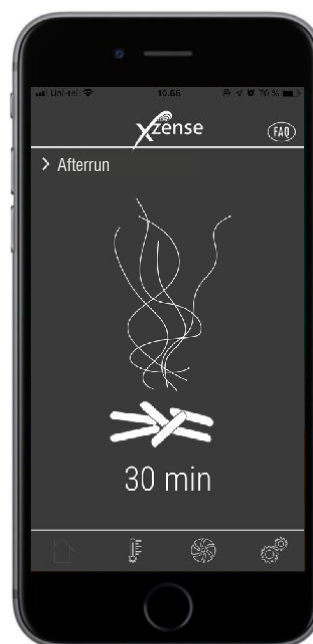
Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Когда подходит время дозаправки топливом, экран смартфона загорится. Панель управления также загорится и издаст короткий звуковой сигнал.</p> <p>На обоих экранах всплывёт диалоговое окно с запросом о необходимости дозаправки.</p> <p>Предупреждающий сигнал возможно отключить на панели управления в меню <i>Settings</i> (<i>Настройки</i>).</p>	
2	<p>Если вы хотите произвести дозаправку топливом, нажмите YES в диалоговом окне до начала дозаправки.</p> <p>Чтобы избежать задымления помещения, увеличьте скорость вытяжного вентилятора до максимальной на 3 минуты до момента возвращения к предыдущим настройкам.</p>	



3

Если вы не хотите производить дозаправку, нажмите *NO* и запустится процесс завершения работы (*Afterrun*).

Процесс завершения работы согласно заводским настройкам длится 30 минут.

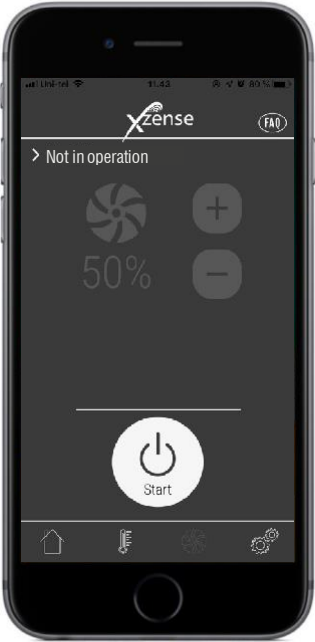
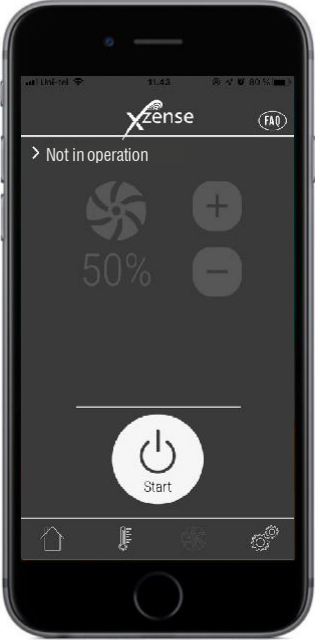


## 2.16. Вентиляция в Приложении

Вытяжной вентилятор также может использоваться, когда в камине/печи нет процесса горения.

Вытяжной вентилятор может обеспечивать вентиляцию помещения или удалять остатки сажи и пыли в процессе чистки камина.

После очистки дымохода, вытяжной вентилятор также подлежит очистке

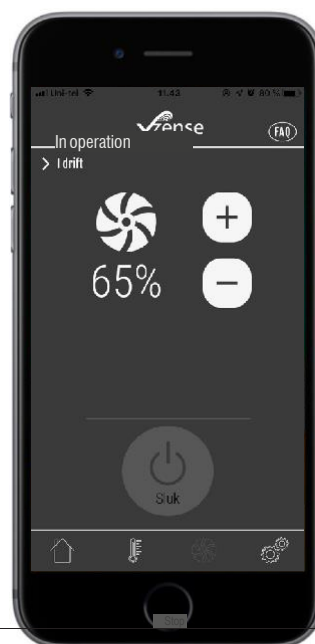
Этап	Действие	Дисплей
1	Выберите функцию <i>Ventilation (Вентиляция)</i> , чтобы запустить вентиляцию без розжига печи.	
2	Запустите вытяжной вентилятор, нажав на кнопку <i>Start (Старт)</i> .	



3

Для изменения скорости вентилятора используйте кнопки **+** и **-**. Дисплей отображает скорость вентилятора в процентах.

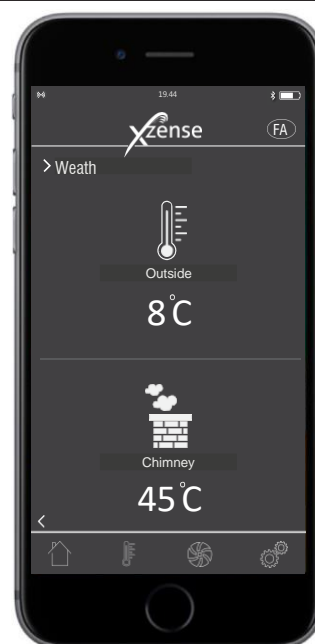
Выключите вытяжной вентилятор, нажав на кнопку *Stop* (*Стоп*).



## 2.17. Метеостанция в Приложении

Метеостанция присутствует в приложении, так же как и на панели управления.

Выберите функцию *Weather* (*Погода*) в нижнем меню, чтобы просмотреть значение температур и давления в текущий момент.




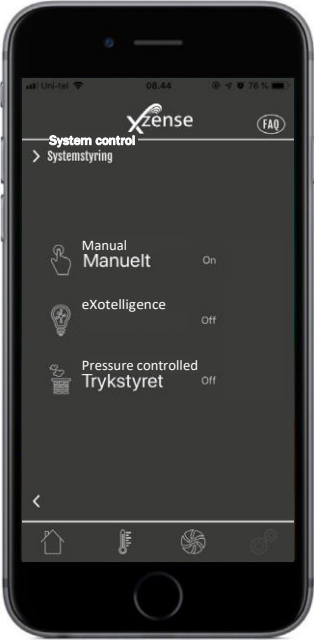


## 2.18. Настройки и история в Приложении


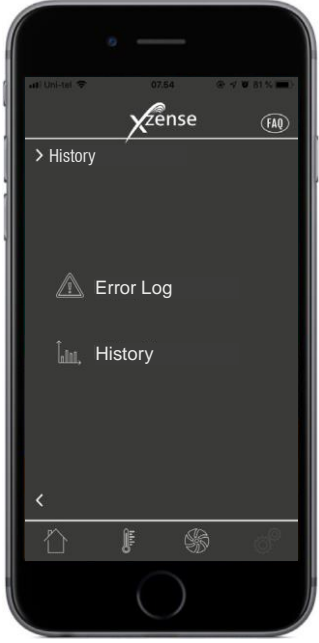
### Bluetooth

Этап	Действие	Дисплей
1	Выберите опцию <i>Settings (Настройки)</i> в нижнем меню. Выберите <i>Bluetooth</i> .	 <p>The screenshot shows the main menu of the Xzense app. At the top, there is the Xzense logo and a FAQ icon. Below the logo, there are three main menu items: 'Bluetooth' with a Bluetooth symbol, 'System control' with a gear icon, and 'History' with a document icon. At the bottom, there is a dock with four icons: a home icon, a magnifying glass icon, a fan icon, and a gear icon.</p>
2	Список устройств в меню Bluetooth показывает, к каким устройствам ваш смартфон может подключиться.	 <p>The screenshot shows the Bluetooth settings screen in the Xzense app. At the top, there is the Xzense logo and a FAQ icon. Below the logo, there is a title '&gt; Add device with Bluetooth' and a list of two devices: 'Xzense (36E9)' and 'Xzense (DCEE)'. Each device has a toggle switch next to it, both of which are currently turned off. At the bottom, there is a dock with four icons: a home icon, a magnifying glass icon, a fan icon, and a gear icon.</p>

## Контроль системы

Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Выберите опцию <i>Settings (Настройки)</i> в нижнем меню. Выберите меню <i>System control (Контроль системы)</i>.</p>	 <p>The screenshot shows the main menu of the Xzense app. At the top, there is the Xzense logo and a 'FAQ' button. Below the logo, there are three main menu items: 'Bluetooth' with a Bluetooth symbol, 'System control' with a gear-like symbol, and 'History' with a document and pencil icon. At the bottom, there is a navigation bar with four icons: a home icon, a gear icon, a fan icon, and a person icon.</p>
2	<p>На экране отображается перечень системам контроля, с которыми панель управления может работать – и какая из них выбрана для устройства.</p> <p>Изменение системы контроля может быть произведено непосредственно на панели управления. Смотрите подробнее на стр.22 “2.12. Контроль системы”.</p> <p>Изменение системы контроля на панели управления повлечёт соответствующие изменения в приложении.</p>	 <p>The screenshot shows the 'System control' screen in the Xzense app. At the top, there is the Xzense logo and a 'FAQ' button. Below the logo, there is a header 'System control' and a sub-header 'Systemstyring'. Below the sub-header, there are three settings items: 'Manual Manueit' with a hand icon and 'On' status, 'eXotelligence' with a lightbulb icon and 'Off' status, and 'Pressure controlled Trykstyret' with a fan icon and 'Off' status. At the bottom, there is a navigation bar with four icons: a home icon, a gear icon, a fan icon, and a person icon.</p>

## История

Этап	Действие	Дисплей
1	Выберите опцию <i>Settings (Настройки)</i> в нижнем меню. Выберите <i>History (История)</i> .	 <p>The screenshot shows the main menu of the xzense application. At the top, the xzense logo and a FAQ link are visible. Below are three main menu items: Bluetooth (with a Bluetooth symbol), System control (with a gear symbol), and History (with a notepad and pencil symbol). At the bottom, there is a dock with icons for Home, Settings, a fan, and a plus sign.</p>
2	Выберите <i>Error Log (Журнал регистрации ошибок)</i> или <i>History (История)</i> , чтобы просмотреть сообщения об ошибках, рабочих часах и пр.	 <p>The screenshot shows the History screen within the xzense application. At the top, the xzense logo and a FAQ link are visible. Below the title 'History' are two main menu items: Error Log (with a warning triangle icon) and History (with a bar chart icon). At the bottom, there is a dock with icons for Home, Settings, a fan, and a plus sign.</p>

### История

В разделе История можно просмотреть историю дня по часам, за неделю, месяц или за прошедшие года.

3

Вы можете создать обзор следующих данных:

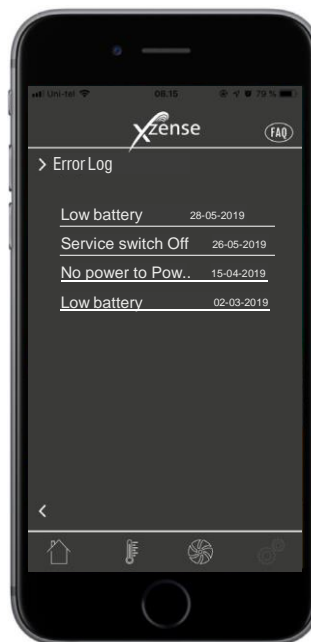
- Наружная температура
- Температура дымохода
- Давление воздуха
- Скорость вытяжного вентилятора
- Часы работы
- Количество розжигов



4

### Журнал регистрации ошибок

В Журнале регистрации ошибок, показаны сообщения о произошедших ошибках. Такой же обзор ошибок можно посмотреть и на панели управления.



## 2.19. FAQ (часто задаваемые вопросы) в Приложении

В приложении в разделе FAQ вы можете найти часто задаваемые вопросы или небольшие видео-инструкции об использовании устройств Xzense.

Этап	Действие	Дисплей
1	Выберите меню FAQ в верхнем правом углу	
2	<p><b>Часто задаваемые вопросы</b> Посмотрите часто задаваемые вопросы относительно оборудования Xzense. Вы можете найти информацию по следующим разделам:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Общая информация</li> <li>2. Установка</li> <li>3. Использование и обслуживание</li> <li>4. Технические характеристики</li> </ol>	

### Видео инструкции

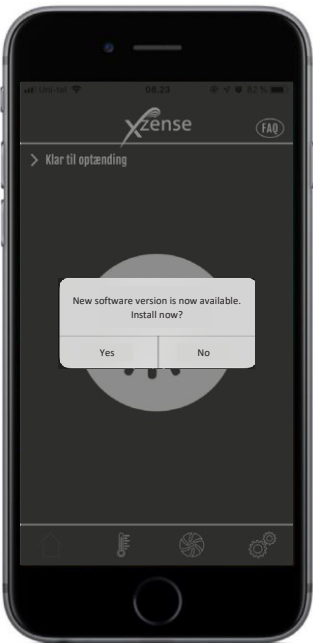

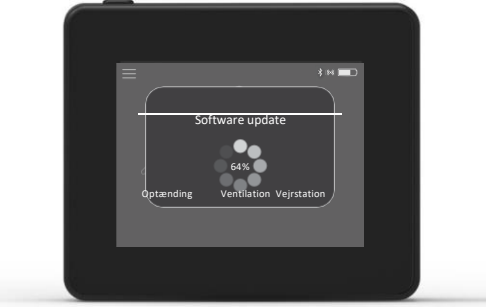
Для быстрого и удобного изучения:


1. Соединение с Силовым блоком управления
2. Использование системы управления Xzense (Розжиг, Дозаправка и Завершение работы)
3. Настройки пользователя Xzense (Язык, звук, яркость и пр.)
4. Синхронизация со смартфоном
5. Характеристики приложения Xzense
6. Проверка сигнала и обновление программного обеспечения
7. Интеллектуальная система управления eXotelligence





## 2.20. Обновление программного обеспечения

Этап	Действие	Дисплей
1	<p>Когда выпускается новая версия программного обеспечения, в приложении на телефоне всплывает информационное окно.</p> <p>Имейте в виду, что для обновления программного обеспечения панели управления, вам необходимо загрузить приложение Xzense на телефон.</p> <p>Обновление программного обеспечения может длиться до 1 часа.</p> <p><b>Убедитесь, что ваш телефон и панель управления подключены к источнику питания во время обновления!</b></p>	
2	<p>Нажмите <b>YES</b> для обновления версии программного обеспечения.</p> <p>Приложение начнёт загрузку обновлений.</p>	
3	<p>Когда обновление загружено в приложении на 100%, панель управления начнёт обновление своего программного обеспечения.</p> <p>Обновление завершено, когда на контрольной панели отображается статус 100%.</p>	

\* В левом верхнем углу можно посмотреть какая версия ПО установлена в приложении. 





### 3. Комплектующие – Усилитель сигнала

**Усилитель сигнала может быть заказан/куплен отдельно и не входит в комплект поставки Панели управления и Силового блока управления Xzense!**

#### 3.1. Схема установки

Усилитель сигнала даёт возможность получить сигнал в случае большого расстояния между панелью управления и силовым блоком управления, или в случае если сигнал проходит, например, через несколько этажей.

Сигнал может пройти максимум через 3 усилителя между силовым блоком управления и панелью управления Xzense. Усилитель размещается между панелью управления и силовым блоком управления Xzense, который обычно устанавливается на дымоходе.

В некоторых случаях усилитель сигнала следует устанавливать снаружи, например, под карнизом или на соседнем здании. Сигнал может слабо проходить через некоторые материалы, такие как металлические и алюминиевые конструкции.

#### 3.2. Дальность распространения сигнала

Расстояние между приборами не должно превышать 18 метров.

#### 3.3. Настройка одного усилителя сигнала

На примере справа показана панель управления (2) у печи, силовой блок управления (3) на дымоходе и усилитель сигнала (1).

#### Add the repeater to the control panel:

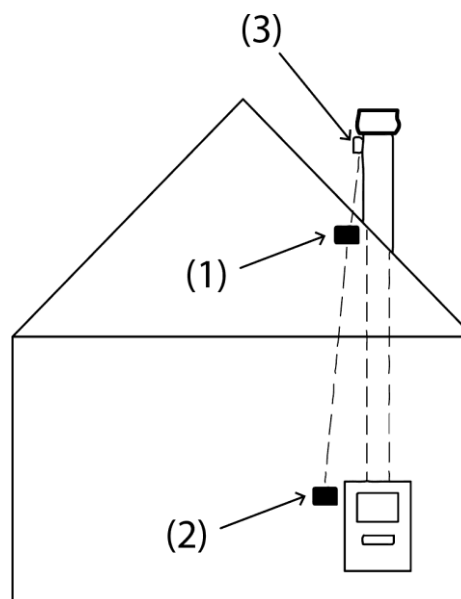
1. Включите дисплей, перейдите в меню *Signal* (*Сигнал*) и выберите *Devices* (*Устройства*).

2. Для того, чтобы соединить устройства, выберите усилитель сигнала в списке. Введите четырёхзначный код/ID конкретного усилителя, нажмите ОК.

3. Если усилитель сигнала не появляется в списке, можно использовать функцию *Add device* (*Добавить устройство*) в правом углу, затем ввести код/ID. Нажать ОК.

4. Кроме того, усилитель может быть активирован путём нажатия на кнопку в течение 2х секунд. В этом случае сопряжение через панель управления может быть выполнено без кода, но только в том случае, когда усилитель сигнала выбран в списке оборудования в течение 2х минут. Когда устройства будут сопряжены, всплывёт диалоговое окно.

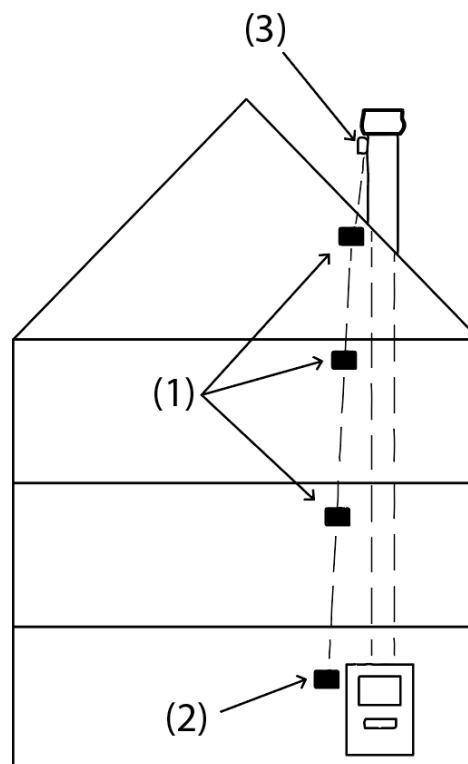
5. Установите усилитель сигнала (1) в любом месте между силовым блоком управления на дымоходе и панелью управления. Теперь управление вытяжным вентилятором может осуществляться при помощи панели управления.



### Настройка нескольких усилителей сигнала

На примере справа показана панель управления (2) у печи, силовой блок управления (3) на дымоходе и три усилителя (1). В данном случае сигнал между силовым блоком и панелью управления будет проходить через все усилители.

1. Расположение первого усилителя (1). Используйте панель управления (2) для определения местоположения, в котором сигнал может быть достигнут без усилителя.
  2. Включите дисплей и перейдите в меню *Signal* (*Сигнал*). Выберите *Signal Test* (*Проверка сигнала*). Панель управления выполнит проверку сигнала, чтобы убедиться, что уровень сигнала между силовым блоком и панелью управления оптимальный.
  3. Установите усилитель сигнала в том месте, где сигнал всё ещё может быть получен.
  4. Активируйте усилитель, нажав на него в течение 2х секунд.
  5. Включите дисплей, перейдите в меню *Signal* (*Сигнал*) и выберите *Devices* (*Устройства*).
  6. Для того, чтобы соединить устройства, выберите усилитель в списке. Введите четырёхзначный код/ID конкретного усилителя, нажмите ОК
  7. Если усилитель сигнала не появляется в списке, можно использовать функцию *Add device* (*Добавить устройство*) в правом углу, затем ввести код/ID. Нажать ОК.
- Если ни один прибор не может быть найден, это означает, что усилитель сигнала расположен слишком далеко и сигнал отсутствует.



Если необходимо добавить дополнительные усилители, следуйте вышеуказанной инструкции.

Теперь управление вытяжным вентилятором может осуществляться при помощи панели управления.

## 3.4. Технические характеристики

Размеры (В x Ш x Г)	75 мм x 85 мм x 25 мм
Питающая сеть, вход	5В DC - USB
Степень защиты	IP20
Материал	Корпус: Чёрный ABS-пластик – Крышка: Чёрный PC (поликарбонат)
Температура окружающей среды	от -30 °C до + 60 °C

## 4. Комплектующие - ХТР датчик

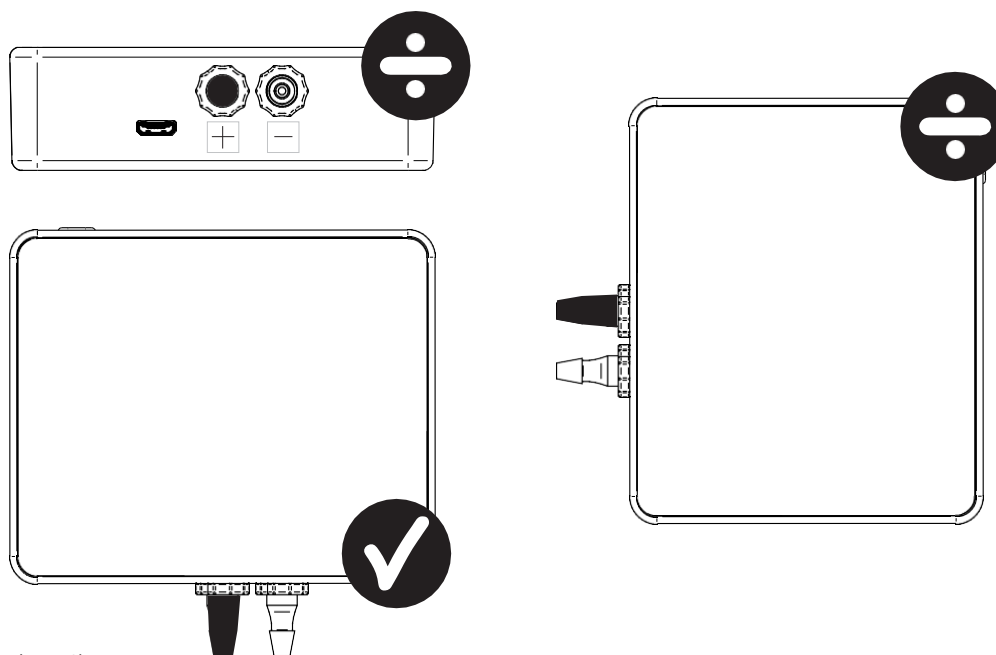
*ХТР-датчик может быть заказан/куплен отдельно и не входит в комплект поставки Панели управления и Силового блока управления Xzense!*

### 4.1. Схема установки

Установка должна быть выполнена квалифицированными специалистами.

ХТР-датчик даёт возможность достижения постоянной тяги в дымоходе, таким образом обеспечивая оптимальный процесс горения.

ХТР-датчик Xzense должен быть установлен штуцерами вниз (рис.1)



(рис. 1)

При измерении пониженного давления, шлаг присоединяется к (-) наконечнику. Наконечник (+) повышенного давления должен находиться в чёрном защитном колпачке.



**Не дуйте в наконечник ХТР-датчика Xzense!**



**Всегда проверяйте, что питающий/зарядный кабель подключён к ХТР-датчику!**

### 4.2. Подключение к электросети



**Монтаж оборудования должен производиться только квалифицированными специалистами в соответствии с местным законодательством и нормативными актами.**

### 4.3. Добавление/сопряжение устройств

1. Для добавления устройства (ХТР-датчика) на панель управления, выберите в меню на дисплее *Add device* (*Добавить устройство*).



Add device

2. Сопряжённые устройства отображаются на экране рядом со значком *Мусорная корзина*.

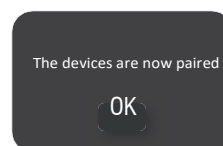
Для сопряжения с новым устройством, выберите устройство со значком *Звено цепи*. В данном случае, выберите ХТР-датчик.

XTP-sensor



3. Всплывает диалоговое окно с подтверждением, что сопряжение выполнено.

Во время сопряжения устройств убедитесь в том, что у вас есть как панель управления, так и ХТР-датчик.



4. Чтобы запустить систему контроля ХТР-датчика, необходимо выбрать в меню *System control* (*Контроль системы*), расположенное в меню *Setup* (*Настройки*).



System control

5. Чтобы изменить контроль системы с *Ручного режима* (*Manual*) на *Режим контроля давления* (*Pressure-Controlled*) необходимо активировать кнопку ON.



Pressure controlled

### 4.4. Технические характеристики

Диапазон срабатывания:	5 Па - 150 Па +/- 0,1% Полный диапазон
Размеры (В x Ш x Г):	75 мм x 85 мм x 25 мм
Вес:	120 г
Степень защиты:	IP20
Материал:	Корпус: Чёрный ABS-пластик – Крышка: Чёрный PC (поликарбонат)
Температура окружающей среды:	-25 °C - +50 °C
Температура хранения:	-25 °C - +50 °C
Питающая сеть, вход:	5В DC - USB
Разрешённое избыточное давление:	20000 Па
Рабочая среда:	Воздушные и дымовые газы

## 5. Технические характеристики

### 5.1. Устранение неполадок

#### Обзор сообщений об ошибках

Тип ошибки	Описание
Error 1 - "No connection to Power Unit"	Силовой блок и панель управления находятся на большом расстоянии друг от друга.
Ошибка 1 - «Нет соединения с силовым блоком управления»	
Error 2 - "Temperature sensor missing"	Датчик температуры установлен не правильно или работает неисправно.
Ошибка 2 – «Отсутствует датчик температуры»	
Error 3 - "Temperature above 400°C!"	Температура в дымоходе слишком высокая.
Ошибка 3 – «Температура свыше 400°C!»	
Error 4 - "No power to Power Unit!"	Силовой блок управления не подключён к питанию.
Ошибка 4 – «Отсутствует силовой блок управления»	
Error 5 - "Not enough draft in the chimney"	В дымоходе нет достаточной тяга для обеспечения оптимальной работы
Ошибка 5 – «Не достаточная тяга в дымоходе»	
Error 6 - "Pressure sensor missing"	Датчик давления установлен не правильно или потеряно соединение с устройством
Ошибка 6 – «Отсутствует датчик давления»	
Error 7 - "Service Switch OFF"	Сервисный переключатель отключён (нарушение энергоснабжения)
Ошибка 7 – «Сервисный переключатель отключён»	
Error 8 - "Low Battery!"	Низкий уровень заряда аккумулятора
Ошибка 8 – «Аккумулятор разряжен»	

#### Устранение неполадок

Если ничего из нижеприведённого не помогает, вы всегда можете попробовать перезагрузить панель управления. Как перезагрузить панель смотрите в разделе "2.2. Основное применение панели управления" на стр. 8.

Неполадки*	Действие
Дисплей не загорается при активации панели управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарядите панель управления</li> </ul>
На дисплее появляется пустая батарея	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарядите панель управления</li> </ul>
Оповещение; « <i>Battery low</i> » в диалоговом окне	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарядите панель управления</li> </ul>
Нет тяги в дымоходе, но дисплей показывает, что устройство работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, вращаются ли лопасти вентилятора</li> <li>• Проверьте, что дымоход не заблокирован</li> </ul>
Температура не отображается на дисплее	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте активацию датчика в меню</li> </ul>
Вытяжной вентилятор не запускается и не останавливается автоматически	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте активацию датчика в меню</li> <li>• Проверьте значения температуры для запуска и остановки в меню <i>Settings</i> (Настройки)</li> <li>• Проверьте, что датчик установлен правильно под вентилятором</li> <li>• При необходимости замените датчик, в т.ч. если датчик дефектный</li> </ul>
Оповещение; « <i>No signal</i> » на дисплее (« <i>Нет сигнала</i> »)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте расстояние между панелью управления и силовым блоком (максимально 18м)</li> <li>• Расположите панель управления в наиболее оптимальном месте (например, если произошла перепланировка помещений, то сигнал мог ухудшиться)</li> <li>• Если сигнал не может быть получен, необходимо установить усилитель сигнала (см.раздел 1.2. Комплектующие)</li> </ul>
Оповещение; « <i>Warning! To high chimney temperature</i> » на дисплее (« <i>Внимание! Слишком высокая температура дымохода</i> »)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Превышение температуры в дымоходе – ограничьте процесс горения.</li> <li>• Проверьте настройки температуры в меню <i>Settings</i> (Настройки)</li> </ul>
Оповещение; « <i>No units added</i> » на дисплее (« <i>Никакие устройства не добавлены</i> »)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Никакие устройства не были добавлены на панель управления (см.раздел 2.10 Проверка сигнала и добавление/удаление устройств).</li> </ul>

\* Примечание: Все предупреждающие надписи исчезнут, как только ошибка будет устранена. См. обзор устранения неполадок в меню Error Log (Журнал ошибок).

## 5.2. Технические данные

Тип данных	Панель управления	Силовой блок	Температурный датчик
Размеры мм В x Ш x Г	72 x 86 x 25	122 x 120 x 55	ø6 x 200
Напряжение	5В (USB)	230В ± 10 % / 50 Гц	
Степень защиты	IP20	IP54	
Материал	ABS-пластик	PC (поликарбонат)	Нержавеющая сталь
Температура окружающей среды	от 0 °С до 40 °С	от -30 °С до 60 °С	Датчик: от -50 °С до 300 °С Кабель: от -50 °С до 125 °С
Частота для радиосвязи	868 МГц	868 МГц / Bluetooth LE 2.4 ГГц	
Тип аккумулятора	Li-Po Battery		
Время работы батареи	30 дней (ориентировочно)*		
Предохранитель		T 2,0 А	
Выходная мощность		2 А	
Потребление мощности в режиме ожидания		1 W	
Тип			PT 1000

\*Продолжительность работы панели управления составляет около 30 дней при нормальном режиме работы при отсутствии Bluetooth соединения со смартфоном. Рекомендуется всегда подключать панель управления к зарядному устройству во время использования функции Bluetooth, поскольку продолжительность жизни аккумулятора значительно снижается при использовании смартфона и функции Bluetooth




### 5.3. Пользовательское и сервисное меню

МЕНЮ	Подпункт меню	ТИП	ОПИСАНИЕ	ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ
<b>GENERAL / ОБЩЕЕ</b>				
<b>Interface / Интерфейс</b>				
	Language / Язык		Доступные для выбора языки указаны в меню: Danish, Swedish, Norwegian, German, English, French, Dutch, Polish и Finnish	English
	Contrast / Контраст		Контраст 0-100%	50%
	Brightness / Яркость		Яркость 0-100%	100%
	Sound / Звук		Звук 0-100%	100%
<b>Setup / Настройки</b>				
	Start Temperature / Температура запуска		Автоматический запуск. когда датчик температуры фиксирует значение: 5–100 °C	40 °C
	Stop temperature / Температура отключения		Автоматическое отключение, когда датчик температуры фиксирует значение: 0–95 °C	35 °C
	Boost time / Время разгона		Время на период разгона: 1-15 мин.	10 мин.
	Stop time (Afterrun) / Время завершения работы		Время на период завершения работы: 1-200 мин.	30 мин.
	Boost speed / Скорость разгона		Скорость разгона 40-100%	100%
	Chimney draft / Тяга в дымоходе		Тяга в дымоходе 8-60 Па	20 Па
	Minimum fan voltage / Минимальное напряжение вентилятора		Минимальное напряжение: 80 -120 В. Примечание: Min 100 В если вытяжной вентилятор в исполнении RS009.	100 В
	External start / Внешний запуск			
	Factory reset / Сброс заводских настроек		Сброс всех заводских настроек: Yes/No	No
	Error log / Журнал ошибок		Отображает ошибки и предупреждения по дате	
	Software version / Версия Программного обеспечения		Отображает версию ПО для доступных устройств: панель управления, силовой блок, усилитель сигнала, датчик давления	
	System control / Контроль системы		Системы управления: Manual/eXotelligence/Pressure controlled Ручной/eXotelligence/Контроль давления	Manual / Ручной
	Temperature sensor / Температурный датчик		Активация температурного датчика: On/Off Вкл/Выкл	On / Вкл
	Alarm setpoint / Установка аварийного сигнала		Установка аварийного сигнала по высокой температуре: 150-400 °C	330 °C
	Boost stop setpoint / Установка для завершения периода разгона		Значение температуры для остановки периода разгона	150 °C
<b>Network / Сеть</b>				
	Signal / Сигнал			
		Devices / Устройства	Добавление силового блока, усилителя сигнала и датчика давления	
		Signal test / Проверка Сигнала	Отображает статус сигнала	
		Reset network / Очистить сеть	Удаление всех устройств: Yes/No Прим.: силовой блок также удалится из сети	No
	Bluetooth / Bluetooth			
		Включение Bluetooth	Активация функции Bluetooth: On/Off	Off

МЕНЮ	Подпункт меню	ТИП	ОПИСАНИЕ	ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ
<b>LIGHTING / РОЗЖИГ</b>				
<b>Lighting / Розжиг</b>				
		Boosting / Разгон	Время разгона в период розжига	10 мин при 100%
		Operation / Работа	Установка скорости в текущей рабочей ситуации	50%
		Reheating / Дозаправка	Возможность дозаправки: Yes/No	35 °C
		Afterrun / Завершение работы	Время работы при окончании цикла горения	30 мин при 50%
<b>VENTILATION / ВЕНТИЛЯЦИЯ</b>				
	Start / Старт	Вкл. вентилятор	Запуск вентиляции (Start/Turn off ): 0-100% (Вкл./Выкл.)	50%
	Stop / Стоп	Выкл. вентилятор	Отключение вентиляции (Start/Turn off) (Вкл./Выкл.)	
<b>WEATHER / ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ</b>				
	Outdoor / Наружная	Температура наружного воздуха	Текущая температура наружного воздуха	Переменная величина
	Chimney / Дымоход	Температура дымохода	Текущая температура дымохода	Переменная величина
	Air pressure / Давление воздуха	Давление наружного воздуха	Текущее давление наружного воздуха	Переменная величина



## 6. Декларация о соответствии

DK: EU-Overensstemmelseerklæring GB: Declaration of Conformity DE: EU-Konformitätserklärung FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne NO: EU-Samsvarserklæring PL: EU Deklaracja zgodności	NL: EU-Conformiteits verklaring SE: EU-Överensstämmelsedeklaration FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus IS: ESS-Samræmisstaðfesting IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea RU: Декларация о соответствии
<b>exodraft a/s</b> <b>C.F. Tietgens Boulevard 41</b> <b>DK-5220 Odense SØ</b>	
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: Hereby declares that the following products: Erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: Déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: Erklærer på eget ansvar at følgende produkter: Niniejszym oświadcza, że następujące produkty:	Veklaart dat onderstaande producten: Deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: Vastaa siltä, että seuraava tuote: Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: Dichiara con la presente che i seguenti prodotti: Настоящим заявляет, что следующие товары:
<b>Xzense</b> <b>exodraft varenr. 522000X</b>	
Som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: Were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: Die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: Auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: Som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder: Zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w następujących normach:	Zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: Som omfattas av denna deklaration, överensstämmer med följande standarder: Jota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: Sem eru meðtalin í staðfestingu Pessari, eru í fullu samræmi við eftirtalda staðla: Sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti: Изготовлены в соответствии с положениями следующих Стандартов:
<b>EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2011</b>	
I.h.t bestemmelser i direktiv: In accordance with Entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: Suivant les dispositions prévues aux directives: I.h.t bestemmelser i direktiv: Zgodnie z:	En voldoen aan de volgende richtlijnen: Enligt bestämmelserna i följande direktiv: Seuraavien direktiivien määrysten mukaan: Med tilvisun til ákvarðana eftirlits: In conformità con le direttive: В соответствии с:
Maskindirektivet: The Machinery Directive: Richtlinie Maschinen: Directive Machines: Maskindirektivet: Dyrektywę maszynową:	De machinerichtlijn: Maskindirektivet Konedirektiivi: Vèlaeftirlitið: Direttiva Macchinari: Директива по механическому оборудованию:
<b>2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE</b>	
Lavspændingsdirektiv: The Low Voltage Directive: Niederspannungsrichtlinie: Directive Basse Tension: Lavspenningsdirektivet: Dyrektywę Niskonapięciową	De laagspanningsrichtlijn: Lågspänningsdirektivet: Pienjännitedirektiivi: Smáspennueftirlitið: Direttiva Basso Voltaggio: Директива ЕС по низковольтному оборудованию:
<b>2014/35/EC</b>	
EMC-direktivet: And the EMC Directive: EMV-Richtlinie: Directive Compatibilité Electromagnétique: EMC-direktivet: Dyrektywę EMC – kompatybilności elektromagnetycznej	En de EMC richtlijn: EMC-direktivet: EMC-direktiivi: EMC-efirlitið: Direttiva Compatibilità Elettromagnetica: Директива по электромагнитной совместимости:
<b>2014/30/EC</b>	
<b>Odense, 29.05.2019</b> Adm. direktør Managing Director <b>Jørgen Andersen</b> 	Algemeen directeur Geschäftsführender Direktor Président Directeur Général Verkställande direktör Toimitusjohtaja Framkvemdastjóri Direttore Generale Генеральный директор



---

**DK: exodraft a/s**

C. F. Tietgens Boulevard 41  
DK-5220 Odense SØ  
Tel: +45 7010 2234  
Fax: +45 7010 2235  
info@exodraft.dk  
www.exodraft.dk

**SE: exodraft a/s**

Kasten Rönnowsgatan 3B 4tr  
SE-302 94 Halmstad  
Tlf: +46 (0)8-5000 1520  
info@exodraft.se  
www.exodraft.se

**NO: exodraft a/s**

Storgaten 88  
NO-3060 Svelvik  
Tel: +47 3329 7062  
info@exodraft.no  
www.exodraft.no

**UK: exodraft Ltd.**

10 Crestway, Tarleton  
GB-Preston PR4 6BE  
Tel: +44 (0)1494 465 166  
Fax: +44 (0)1494 465 163  
info@exodraft.co.uk  
www.exodraft.co.uk

**DE: exodraft GmbH**

Soonwaldstraße 6  
DE-55569 Monzingen  
Tel: +49 (0)6751 855 599-0  
Fax: +49 (0)6751 855 599-9  
info@exodraft.de  
www.exodraft.de